联合国  $A_{HRC/32/L.35}$ 



Distr.: Limited 27 June 2016 Chinese

Original: English

## 人权理事会

第三十二届会议

议程项目3

促进和保护所有人权——公民权利、政治权利、

经济、社会及文化权利,包括发展权

阿富汗\*、阿尔及利亚、安哥拉\*、巴林\*、孟加拉国、白俄罗斯\*、中国、刚果、科特迪瓦、埃及\*、萨尔瓦多、斐济\*、肯尼亚、利比亚\*、毛里塔尼亚\*、摩洛哥、纳米比亚、巴基斯坦\*\*\*、卡塔尔\*\*\*、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塔吉克斯坦\*、突尼斯\*、乌干达\*、阿拉伯联合酋长国、赞比亚\*、津巴布韦\*:决议草案

32/...

保护家庭:家庭在支持保护和促进残疾人权利方面的作用

人权理事会,

遵循《联合国宪章》的宗旨和原则,

重申《世界人权宣言》、《维也纳宣言和行动纲领》、《北京宣言和行动纲要》以及《人口与发展国际会议行动纲领》,回顾《公民权利和政治权利国际公约》、《经济、社会及文化权利国际公约》、《儿童权利公约》、《消除对妇女一切形式歧视公约》、《残疾人权利公约》和其他有关人权文书,包括《发展权利宣言》,

- \* 非人权理事会成员国。
- \*\* 代表属于伊斯兰合作组织成员的联合国会员国,阿尔巴尼亚除外。
- \*\*\* 代表属于阿拉伯国家集团的联合国会员国。

GE.16-10807 (C) 280616 280616





回顾人权理事会关于保护家庭的各项决议,包括最近于 2015 年 7 月 3 日通过的第 29/22 号决议,

又回顾大会关于宣布、筹备、庆祝和纪念国际家庭年以及国际家庭年十周年 和二十周年纪念活动的所有决议,

重申家庭作为社会的基本单元,作为家庭所有成员、尤其是儿童的成长和幸福的自然环境,应获得必要的保护和援助,以充分负起它在社会上的责任,

申明人人有权享受为维持他本人和家属的健康和福利所需的生活水准,

关切地注意到,家庭在社会中和对实现发展目标的贡献仍然被低估;确认这一贡献有潜力推动国家发展和实现每个社会和联合国的主要目标,

注意到 2016 年是《残疾人权利公约》通过十周年,对迄今已有 163 个国家和 1 个区域一体化组织批准或加入该公约表示欢迎,并吁请尚未批准或加入该公约的国家考虑批准或加入,

又注意到 2016 年社会论坛将结合《残疾人权利公约》通过十周年的活动, 重点讨论促进所有残疾人充分平等享有所有人权和基本自由的问题,

注意到联合国人权事务高级专员题为"保护家庭:家庭对实现家庭成员适足生活水准权的贡献,尤其是通过在消除贫穷和实现可持续发展方面发挥作用"的报告<sup>1</sup>,

- 1. 重申家庭是天然的和基本的社会单元,并应受社会和国家的保护;
- 2. 又重申各国承担着促进和保护所有人的人权和基本自由的首要责任; 强调务必充分尊重所有家庭成员的人权和基本自由;
- 3. 申明必须促进和保护儿童权利;为此吁请各国本着儿童的最大利益,向父母和法定监护人提供适当的育儿援助,同时铭记儿童应在安全和支持性的家庭环境里成长,优先重视儿童权利,包括他们生存、受保护和发展的权利;
- 4. 重申父母、法定监护人及其他对儿童负有法律责任的人有责任、权利和义务,以符合儿童不同阶段接受能力的方式,适当指导和引导儿童行使自己的权利;
- 5. 确认保护家庭的政策和措施可对保护和促进家庭成员的人权产生积极影响,可有助于,除其他外,促进残疾人人权,降低教育机构的辍学率并加强学校的包容性,实现妇女与男子、女童与男童的平等,向妇女和女童赋权并加强防范暴力、虐待、性剥削、最恶劣形式童工和有害习俗的保护措施,同时铭记侵犯和践踏家庭成员人权和基本自由不利于家庭,会对旨在保护家庭的努力产生不利影响;

**2** GE.16-10807

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> A/HRC/31/37。

- 6. 强调妇女与男子平等,妇女平等参与就业、公共生活和决策,以及男女分担育儿和家庭责任,是家庭政策不可或缺的要素;
- 7. 确认在确保尊重家庭成员权利的情况下,家庭可以成为社会凝聚和融合、代际团结和社会发展的强大力量,家庭对维护社会的文化特性、传统、道德、传承和价值体系发挥着至关重要的作用;
- 8. 意识到家庭容易遭受社会和经济变化的压力;深表关切的是,由于经济和金融危机、缺乏职业保障、临时工作和没有经常性收入,许多家庭的经济状况进一步恶化;
- 9. 确认家庭这一单元正在面临越来越多的脆弱性和压力;注意到单亲家庭、儿童当家的家庭、有残疾成员的家庭和多代同堂家庭可能尤其容易遭受贫穷和社会排斥;决心对这些家庭予以特别关注,同时铭记全球有相当比例的家庭由妇女当家,也有许多其他家庭依赖于女性收入,而由于工资歧视、劳动力市场的职业隔离格局和其他基于性别的障碍,女性支撑的家庭常常处于最贫穷的家庭之列;
- 10. 仍然深信残疾人及其家庭成员应得到必要的保护和援助,以便家庭能够为残疾人充分和平等地享有权利作出贡献;
- 11. 重点指出家庭在支持其成员包括残疾成员方面的作用;确认家庭具有对残疾人权利的保护和促进作出贡献的潜力;
- 12. 强调家庭仍然是残疾儿童发展潜力和享受充实生活的第一和最直接环境,残疾人家庭的生活质量以及向这些家庭提供的支持和援助对残疾人权利的实现可产生深远的影响;着重指出需要让有残疾成员的家庭能够获得一系列支持服务,响应其残疾成员的个人选择、希望和需求;
- 13. 确认有残疾成员的家庭可能遭到影响或剥夺其权利的区别对待,从而遭到基于残疾的连带歧视;
- 14. 重申残疾人有权使其本人及其家庭享有适足的生活水准,包括适足的食物、衣物和住房,并不断改善生活条件;应采取适当步骤,保障和促进以不歧视残疾的方式实现这一权利;又重申残疾人有权得到社会保护,并且有权不受基于残疾的歧视地享有上述权利,为此应采取步骤,保障和促进这一权利的实现,包括确保生活贫穷的残疾人及其家庭可以得到国家援助,用于与残疾有关的费用支出,包括适足的培训、辅导、经济援助和临时护理;
- 15. 确认残疾人可为人父母并担任一家之主,因此,所有婚龄残疾人均有 权在得到结婚对象自由和充分同意的基础上结婚并组成家庭;
- 16. 申明残疾儿童在家庭生活方面享有平等权利;各国应实现这些权利并防止隐藏、遗弃、忽视和隔离残疾儿童,还应保证及早向残疾儿童及其家庭提供全面的信息、服务和支持;

GE.16-10807 3

- 17. 强调缔约国应采取一切适当措施,防止一切形式的剥削、暴力侵害和虐待残疾人的行为,除其他外,确保向残疾人及其家庭和护理人员提供考虑到性别和年龄因素的适当援助和支持,包括提供信息和教育,说明如何避免、识别和报告剥削、暴力侵害和虐待事件,并确保保护服务考虑到年龄、性别和残疾因素;

- 20. 促请各国根据各自的国际人权法义务,向家庭这一天然和基本的社会单元切实提供保护、支持和援助;鼓励各国在这方面酌情尽其现有资源采取相关有效措施;
- 21. 确认民间社会,包括残疾人及其家庭的组织、国家人权机构、研究机构和学术界,在倡导、促进、研究和决策方面,以及视情况在评价家庭政策的制定和能力建设方面发挥着重要作用;
- 22. 又确认家庭这一单元在社会发展中发挥着重要作用,因此应该强化家庭,重视家庭成员的权利、能力和责任;请各国、联合国系统各组织和所有其他相关利益攸关方考虑到家庭促进可持续发展的作用,并在目前努力实现 2030 年可持续发展议程<sup>2</sup> 等国际商定的发展目标的过程中,考虑到需要加强制定家庭政策的工作:
- 23. 请联合国人权事务高级专员、各条约机构、有关特别程序任务负责人以及其他有关国际和区域人权机制在各自任务和职权范围内,在工作中适当注意各国根据国际人权法有关规定履行义务、向家庭这一天然和基本的社会单元提供保护和支持的情况;
- 24. 决定在高级专员的支持下,在人权理事会第三十四届会议之前召开为期一天的闭会期间研讨会,研讨各国根据国际人权法有关保护家庭的规定履行本国义务对家庭在支持保护和促进残疾人权利方面的作用的影响,并讨论这方面的挑战和最佳做法;
- 25. 请高级专员以纪要形式向人权理事会第三十五届会议提交研讨会的报告;
  - 26. 决定继续处理此事。

<sup>2</sup> 大会第 70/1 号决议。

**G**E.16-10807